

## ● *Decorating one's home*

to do\* up = to redecorate a room

**wallpaper** ['wɔ:lpeɪpə]

a curtain ['kɜ:tən] → a net ~, a ~ rail

a cushion ['kuʃən]

a tile [taɪl] → tiling

**floor covering**

a carpet ['ka:pɪt] = a rug [rʌg]

**lino** ['laɪnəʊ] = linoleum

## *Décorer son lieu de vie*

refaire une pièce (peinture / tapisserie)

le papier peint

un rideau → un voilage, une tringle

un coussin

un carreau (de sol) → le carrelage

le revêtement de sol

un tapis

le lino(léum)

- to hang\* **wallpaper / a curtain** (poser du papier peint / accrocher un rideau)
- to pull / draw\* **the curtains** (tirer les rideaux)
- UK **fitted carpet** = US **wall-to-wall carpeting** (la moquette)

## ● Electrical = domestic appliances

## L'électroménager

a labour-saving device	un appareil ménager
a vacuum-cleaner [vækjjuəm, kli:nə] = US a <b>hoover™</b>	un aspirateur
a floor-polisher	une cireuse
a washing-machine	un lave-linge
a dishwasher	un lave-vaisselle
a water heater	un chauffe-eau
UK a cooker = US a stove	une cuisinière
a hotplate = a hob	une plaque chauffante
an oven ['ʌvən]	un four
a hood [hʊd]	une hotte aspirante (Δ capuche ; capot de voiture)
a fridge = refrigerator [rɪfrɪdʒəreɪtə]	un frigo / frigidaire® = réfrigérateur
ice [aɪs] → the icebox, an ice cube, an ice tray	la glace → le freezer, un glaçon, un bac à glace / glaçons
UK a freezer ['fri:zə]	un congélateur / surgélateur
UK an ice-cream maker = US a freezer	une sorbetière
frost → to defrost	le givre → dégivrer
a food processor	un robot ménager
a blender / liquidizer / mixer	un mixeur (Δ a good mixer = qqn de sociable)
a juicer ['dʒu:sə]	une centrifugeuse
a mincer	un hachoir
to toast → a toaster ['təʊstə]	griller → un grille-pain
to grind* → a coffee grinder = mill	moudre → un moulin à café

- an electric / a gas cooker (une cuisinière électrique / à gaz)
- oven → a slot-in ~ (un four encastrable), a **microwave** ~ (un ~ à micro-ondes)
- to turn on / off an ~ (allumer / éteindre un four)

## ● Household linen

## Le linge de maison

bedclothes ['bedkləʊðz]	les draps et couvertures
a bedspread ['bedspred] = a bedcover	un dessus de lit
a sheet [ʃi:t]	un drap
a blanket ['blæŋkit]	une couverture
UK a duvet = US a continental quilt	une couette
→ a duvet cover ['du:vet 'kʌvə]	→ une housse de couette
UK an eiderdown = US a comforter / a quilt	un édredon
a bolster ['bəulstə]	un traversin
a pillow → a pillowcase / pillowslip	un oreiller → une taie d'oreiller
table linen, a tablecloth	le linge de table, une nappe
a napkin → a napkin ring	une serviette de table → un rond de serviette
a towel [taʊəl] → a bathtowel, a hand towel, a tea towel	une serviette de toilette → une serviette de bain, un essuie-mains, un torchon (à vaisselle)

## ● **The eye** [aɪ]

## *L'œil*

- the eyeball, an eyelid, an eyelash, an eyebrow, an eye socket, eyesight
- the arch [ɑ:tʃ] of the eyebrow
- the iris ['aɪərɪs]
- the pupil ['pjʊ:pɪl]
- the cornea ['kɔ:nɪə]
- the retina ['retɪnə]

- le globe oculaire, une paupière, un cil, un sourcil, une orbite oculaire, la vue
- l'arcade sourcilière
- l'iris
- la pupille (△ l'élève)
- la cornée
- la rétine

- eye → **blue / green / brown / hazel / grey / black ~s** (des yeux bleus, verts, marrons, noisette, gris, noirs), **deep-set = bulging ~s** (des yeux caves / enfoncés dans leurs orbites = globuleux)
- doe ~s** (des yeux de biche), **a glass ~** (un œil de verre)
- an ~wash** (un collyre), **an ~catcher** (qqch qui attire l'œil), **an ~opener** (une révélation), **an ~witness** (un témoin oculaire)
- to blink / close = shut\* = open one's ~s** (cligner des yeux, fermer ≠ ouvrir les yeux)
- to strain = to rest one's ~s** (se fatiguer ≠ se reposer les yeux)

- **What colour are his eyes?** (De quelle couleur sont ses yeux ?)

**Her eyes were watering.** (Elle avait les larmes aux yeux.)

**to have\* baggy eyes** (avoir des poches sous les yeux), **to keep\* an eye on sb** (surveiller qqn), **to have\* an eye for...** (avoir le coup d'œil pour...), **to have\* one's eye on sth** (avoir qqch en vue), **to catch\* sb's eye** (attirer l'attention de qqn), **to do\* sth with one's eyes open** (faire qqch en toute connaissance de cause)

**as far as the eye can see** (à perte de vue)

**I see eye to eye with you.** (Je partage totalement votre point de vue.)

**I'm up to my eyes in work.** (Je suis submergé de travail.)

**I could go there with my eyes closed.** (Je pourrais y aller les yeux fermés.)

## ● **The mouth** [maʊθ]

## *La bouche*

- **small-mouthed, red-mouthed**
- the tongue** [tʌŋ] → **sharp-tongued**
- a lip** → **thick-lipped ≠ thin-lipped**
- the gums** [gʌmz]
- the palate** ['peɪlət]
- a tooth** [tu:θ] → **sharp-toothed, long-toothed**
- **a toothbrush, toothpaste**
- **a toothpick, toothache**
- **a front tooth = an incisor** [in'saɪzə]
- **a canine tooth, an eyetooth**
- a molar** ['məʊlə]

- à la bouche petite, rouge
- la langue** → à la langue acérée
- une lèvre** → aux lèvres épaisses ≠ minces
- les gencives**
- le palais**
- une dent** → aux dents pointues, longues
- une brosse à dents, du dentifrice, un cure-dents, le mal / la rage de dents
- une incisive**
- une canine, une canine du haut**
- une molaire**

- **lip** → **the upper / lower ~** (la lèvre supérieure / inférieure)
- to part one's ~s** (entrouvrir la bouche), **to purse one's ~s** (faire la moue), **to smack / lick one's lips** (se lécher les babines)
- **tooth** → **a decayed ~** (une dent cariée), **a loose ~** (une ~ qui bouge / déchaussée)
- a milk = baby ~** (une ~ de lait), **a wisdom / an eye ~** (une ~ de sagesse / une canine)
- to drill / fill / cap a ~** (passer à la roulette / plomber / mettre une couronne à une ~),
- to extract = pull out = take\* out a ~** (extraire = arracher une dent), **to cut\* a ~** (percer une dent = faire ses dents)
- **teeth** → **to brush / to clean one's ~** (se brosser / se laver les ~s), **to gnash / grind\* / grit one's ~** (grincer des ~s)

- **by word of mouth** (de vive voix / oralement)
- to live from hand to mouth** (vivre au jour le jour)
- You've taken the words (right) out of my mouth.** (Tu m'ôtes les mots de la bouche. = J'allais le dire.)
- Don't put words into my mouth.** (Ne me faites pas dire ce que je n'ai pas dit.)
- **That word is a tongue-twister.** (Ce mot est impossible à prononcer.)
- He spoke tongue-in-cheek.** (Ce qu'il a dit était à prendre au second degré.)
- **with tight / set lips** (les lèvres serrées)
- to keep\* a stiff upper lip** (rester imperturbable), **to pay\* lip service to feminism** (se dire féministe)
- His name is on everyone's lips.** (Son nom est sur toutes les lèvres.)
- Read my lips!** (Écoutez bien !), **Enough of your lip!** (Ne sois pas insolent !)
- **She has a sweet tooth.** (Elle aime les sucreries.)
- She got her teeth into the job.** (Elle s'est investie dans ce travail.)
- He can lie through his teeth.** (Il ment comme un arracheur de dents.)
- He sets my teeth on edge.** (Il me tape sur les nerfs.)
- the Tooth Fairy** (la petite souris)
- **I would give my eyeteeth for a house like hers / to be able to do this.** (Je donnerais tout ce que j'ai pour avoir une maison comme la sienne / pour être capable de faire ça.)

## ● The countenance

the complexion [kəm'plekʃən]  
 a freckle → freckled  
 a mole [məʊl] = a beauty spot  
 a dimple → dimpled  
 a line [laɪn] = a wrinkle → wrinkled  
 a spot = a pimple → spotty = pimply  
 a wart [wɔ:t]  
 UK **a moustache** [məʊ'stɑ:ʃ] = US **a mustache**  
 a beard [bi:d] → bearded, beardless  
 whiskers  
 sideburns ['saɪdbɜ:nz]  
 a goatee [gə'ti:]  
 clean-shaven ≠ stubbly

## La physionomie

le teint  
 une tache de rousseur → couvert de ~s  
 un grain de beauté (Δ a mole : une taupe)  
 une fossette → avec des fossettes  
 une ride → ridé/e  
 un bouton → boutonneux/-se  
 une verre  
 une moustache  
 une barbe → barbu, imberbe  
 des favoris (Δ chat : moustaches)  
 des pattes / des rouflaquettes  
 un bouc  
 bien ≠ mal rasé

- **beard** → **a bushy** ~ (une barbe touffue)
- to grow\* / wear\* / have\* a** ~ (se laisser pousser / porter la barbe)
- to shave off one's** ~ (se raser la barbe)

## ● The neck

→ long-necked ≠ short-necked  
 the nape of the neck  
 the throat [θraʊt]  
 the Adam's apple  
 the windpipe ['windpaip]  
 a vocal cord  
 a tonsil ['tɒnsəl]

## Le cou

→ au cou long ≠ court  
 la nuque  
 la gorge  
 la pomme d'Adam  
 la trachée artère  
 une corde vocale  
 une amygdale